

ČR - Česká obchodní inspekce

Inspektorát Královéhradecký a Pardubický
Balbínova 821, 500 03 Hradec Králové

CATERONE s.r.o.
Želivec 258
251 68 Sulice

Vaše zn.	SpZn.	Čj.	Vyřizuje/kl.	Hradec Králové
	53997/13/2700	57721/13/2700 Vz. č. 116,117/13/2700	Váchová	2013-05-17

Seznámení – odběr vzorků

Dne 6. 5. 2013 byly u čerpací stanice PHM, Caterone, Podměstí 69, Proseč odebrány vzorky benzínu Natural 95 a motorové nafty. Kontrolní protokol a protokol o odběru vzorků zasíláme v příloze.

Sdělujeme Vám, že dle Inspekčních zpráv 1263 a 1264/2013 SGS Czech Republic, s.r.o., Divize paliv a maziv Praha výše uvedené vzorky paliv **v y h o v ě l y** příslušným ČSN.

Ve smyslu ustanovení § 4 odst. 1 písm. d) zákona o ČOI Vám vznikl nárok na náhradu ceny odebraných vzorků ve výši 582,96 Kč. Cena je včetně DPH.

Pokud se tohoto nároku do 15 dnů ode dne doručení tohoto dopisu písemně nevzdáte, proplatíme Vám náhradu na základě Vámi zasláné faktury. Na faktuře uvádějte, prosím, dobu splatnosti 21 dnů.

S pozdravem



Česká obchodní inspekce
Inspektorát Královéhradecký a Pardubický
Balbínova 821
500 03 Hradec Králové
-1-

Ing. Jíří Pěkný
ředitel České obchodní inspekce
Inspektorátu Královéhradeckého a
Pardubického se sídlem v Hradci Králové

Příloha: 2x Inspekční zpráva
Protokol o odběru vzorků PHM
Kontrolní protokol



SGS Czech Republic, s.r.o.
Divize paliv a maziv
U Trati 42, 100 00 Praha 10
Inspekční orgán typu A akreditovaný Českým institutem pro akreditaci, o.p.s. pod č.4015

Inspekční zpráva:	1263/2013	Laboratorní zkoušky a vyhodnocení jejich výsledků	
Předmět inspekce:	BA 95 Super	(evidenční číslo 44779, Česká obchodní inspekce (116/27/13)	
Způsob a datum odebrání vzorku	vzorek dodán zákazníkem 07.05.2013	Vzorek zapečetěn	
Zadavatel:		Česká obchodní inspekce ČR, Praha 2 Štěpánská 15	

Ukazatel jakosti	jednotka	Zkušební metoda	Zjištěná hodnota Vzorek č. 44779 AZL 1152.1 116/27/13	Hodnota specifikace při zahrnutí nejistoty měření dle ČSN EN ISO 4259 min. max.	výsledek hodnocení
Benzen	% V/V	SOP 108 (ČSN EN 12177 - GC)	0,62	1,1	Vyhovuje
Destilační zkouška		SOP 26 (ČSN EN ISO 3405)			
- předestilovaný objem při 70°C	% V/V		30,2	18,0	Vyhovuje
- předestilovaný objem při 100°C	% V/V		49,9	44,0	Vyhovuje
- předestilovaný objem při 150°C	% V/V		75,6	74,0	Vyhovuje
- konec destilace	°C		203,5	214,0	Vyhovuje
- destilační zbytek	% V/V		1,2	2,0	Vyhovuje
Hustota při 15°C	kg/m ³	SOP 27 (ČSN EN ISO 12185)	747,4	719,2	Vyhovuje
Indukční perioda	min.	SOP 114 (ČSN EN ISO 7536)	595	339	Vyhovuje
Kyslíkaté látky a kyslík		SOP 102 (ČSN EN 13132)			
- methanol	% V/V		<0,1	3,2	Vyhovuje
- ethanol	% V/V		0,2	5,2	Vyhovuje
- isopropanol	% V/V		<0,1		Nehodnocen
- isobutanol	% V/V		<0,1		Nehodnocen
- terciální butylalkohol	% V/V		<0,1		Nehodnocen
- ethery (5 nebo více C atomů)	% V/V		0,6		Nehodnocen
- ...z toho ETBE	% V/V		<0,1		Nehodnocen
- jiné kyslíkaté látky	% V/V		<0,1		Nehodnocen
- kyslík - výpočtem	% m/m		0,18	2,9	Vyhovuje
Mangan	mg/l	SOP 120 (PrEN 16135)	<1,0	6,9	Vyhovuje
OCMM		SOP 110 (ČSN EN ISO 5163)			
- OCMM - po korekci			84,7	84,5	Vyhovuje
OCVM		SOP 110 (ČSN EN ISO 5164)			
- OCVM - po korekci			94,6	94,6	Vyhovuje
Olovo	mg/l	SOP 24 (ČSN EN 237)	<2,5	5,4	Vyhovuje
Síra	mg/kg	SOP 101 (ČSN EN ISO 20846)	5,7	13,0	Vyhovuje
Složení benzínu		SOP 96			
- olefiny	% V/V		10,5	20,8	Vyhovuje
- aromáty	% V/V		32,6	37,0	Vyhovuje
Tlak par DVPE	kPa	SOP 11 (ČSN EN 13016-1)	69,8	43,0	Vyhovuje
Vzhled		SOP 57	vyhovuje		Vyhovuje

Výsledek hodnocení : ve zkoušených ukazatelích vyhovuje **limitním hodnotám ČSN EN 228 (2013)**

Dokument je možno bez souhlasu inspekčního orgánu SGS Czech Republic, s.r.o. kopírovat pouze vcelku a vztahuje se pouze na uvedené zkoušené vzorky paliv.
SGS Czech Republic, s.r. o., IČ: 48589241, zapsána v OR MS Praha, odd. C, vl. 18205, dne 8.3.1993



SGS Czech Republic, s.r.o.
Divize paliv a maziv
U Trati 42, 100 00 Praha 10
Inspekční orgán typu A akreditovaný Českým institutem pro akreditaci, o.p.s. pod č.4015

Inspekční zpráva:	1263/2013	Laboratorní zkoušky a vyhodnocení jejich výsledků
Předmět inspekce:	BA 95 Super	(evidenční číslo 44779, Česká obchodní inspekce (116/27/13)
způsob a datum odběru vzorku	vzorek dodán zákazníkem 07.05.2013	Vzorek zapečetěn
Zadavatel:		Česká obchodní inspekce ČR, Praha 2 Štěpánská 15

Laboratorní zkoušky byly provedeny v akreditované zkušební laboratoři SGS Czech Republic, s.r.o., Divize paliv a maziv, č. 1152.1,

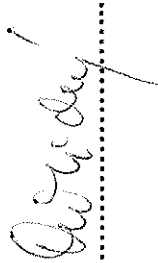
- VZHLED, vizuální metoda podle ČSN EN 228,
- OKTANOVA ČÍSLA (VM a MM) po korekci – stanoveno na zkušebním motoru a výsledek korigován v souladu s ČSN EN 228
- MANGAN-metodika dle prEN 16135, limitní hodnota stanovena vyhláškou MPO 133/2010 Sb., není součástí ČSN EN 228
- SLOŽENÍ BENZINU-metoda IČ spektrometrie
- BS-bezsírné palivo, limit pro obsah síry platný od 1.1.2009

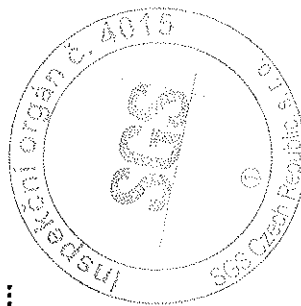
Inspekční činnost (vyhodnocení výsledků) provedena podle SIP 1 v souladu s ČSN EN ISO/IEC 17020

Datum ukončení inspekce a vydání zprávy: 9.5.2013

Inspekční činnost provedl: Hana Kramolišová

Zprávu schválil: Ing. Vladimír Třebický, CSc, vedoucí inspekčního orgánu







SGS Czech Republic, s.r.o.
Divize paliv a maziv
U Trati 42, 100 00 Praha 10
Inspekční orgán typu A akreditovaný Českým institutem pro akreditaci, o.p.s. pod č.4015

Inspekční zpráva:	1264/2013	Laboratorní zkoušky a vyhodnocení jejich výsledků	
Předmět inspekce:	Nafta motorová	(evidenční číslo 44780, Česká obchodní inspekce (17/27/13)	
Způsob a datum odebrání vzorku	vzorek dodán zákazníkem 07.05.2013	Vzorek zapečetěn	
Zadavatel:		Česká obchodní inspekce ČR, Praha 2 Štěpánská 15	

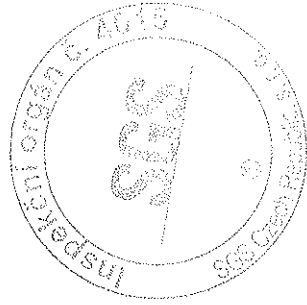
Ukazatel jakosti	jednotka	Zkušební metoda	Zjištěná hodnota Vzorek č. 44780 AZL 1152.1 117/27/13	Hodnota specifikace při zahrnutí nejistoty měření dle ČSN EN ISO 4259 min. max.	výsledek hodnocení
Nafta motorová ČSN EN 590-BS					
Bod vzplanutí P.M.	°C	SOP 29 (ČSN EN ISO 2719)	62,5	53,0	Vyhovuje
Cetanové číslo		SOP 104 (ČSN EN ISO 5165)	51,8	48,4	Vyhovuje
CI		SOP 35 (ČSN EN ISO 4264)	51,4	45,0	Vyhovuje
Destilační zkouška		SOP 26 (ČSN EN ISO 3405)			
- předestilovaný objem při 250°C	% V/V		39,6	<66,0	Vyhovuje
- předestilovaný objem při 350°C	% V/V		93,9	84,0	Vyhovuje
- 95% (V/V) předestiluje při teplotě	°C		354,4	365,0	Vyhovuje
Hustota při 15°C	kg/m ³	SOP 27 (ČSN EN ISO 12185)	836,3	819,0	Vyhovuje
MEMK	% V/V	SOP 91 (ČSN EN 14078)	<0,30	7,3	Vyhovuje
Oxidační stabilita NM	g/m ³	SOP 111 (ČSN EN ISO 12205)	<1	33	Vyhovuje
Polyaromatické uhlovodíky	% m/m	SOP 105 (ČSN EN 12916)	3,7	8,6	Vyhovuje
Síra	mg/kg	SOP 101 (ČSN EN ISO 20846)	8,7	12,0	Vyhovuje
Voda K.F.	mg/kg	SOP 51 (ČSN EN ISO 12937)	40	260	Vyhovuje
Vzhled		SOP 57	vyhovuje	vyhovuje	Vyhovuje

Výsledek hodnocení : ve zkoušených ukazatelích vyhovuje **limitním hodnotám ČSN EN 590-BS**

Laboratorní zkoušky byly provedeny v akreditované zkušební laboratoři SGS Czech Republic, s.r.o., Divize paliv a maziv, č. 1152.1,
• BS-limit obsahu síry pro bezsírná paliva (platnost od 1.1.2009)
• ČSN EN 590 ve znění ČSN EN 590+A1

Inspekční činnost (vyhodnocení výsledků) provedena podle se SIP 2.1 v souladu s ČSN EN ISO/IEC 17020

Datum ukončení inspekce a vydání zprávy: 9.5.2013
Inspekční činnost provedl: Hana Kramolišová
Zprávu schválil: Ing. Vladimír Třebický, CSc, vedoucí inspekčního orgánu



Dokument je možno bez souhlasu inspekčního orgánu SGS Czech Republic, s.r.o. kopírovat pouze vcelku a vztahuje se pouze na uvedené zkoušené vzorky paliv.
SGS Czech Republic, s.r.o., IČ: 48589241, zapsána v OR MS Praha, odd. C, vl. 18205, dne 8.3.1993

Všechny služby členů skupiny SGS jsou poskytovány v souladu s příslušnými podmínkami pro poskytování služeb SGS, které jsou dostupné na <http://www.sgsarou.cz/cs-CZ/Terms-and-Conditions.aspx>

ČESKÁ OBCHODNÍ INSPEKCE

1

Česká obchodní inspekce
inspektorát
Královéhradecký a Pardubický
Balbínova 821
500 03 Hradec Králové

číslo dokladu **27/77/13**

PROTOKOL O ODBĚRU VZORKŮ POHONNÝCH HMOT

dle § 4 odst.1 písm. d) zákona č. 64/1986 Sb., o České obchodní inspekci, v platném znění.

kontrolovaná osoba	CATERONE s.r.o.		vzorky odebral	Ing. Karel Marek Bc. Martin KOPŘIVA	
	místo odběru	ČS Caterone, Podměstí 69, 539 44 Proseč		č. sl. průkazu	5065,5021
den				6.5.2013	
hodina (od-do)				10.10 - 11.40	

za účasti: jméno a příjmení **Romana Koutná** identifikátor (OP, dat. nar. apod.) **obsluha**

Název výrobku	Číslo vzorku	Stoian č.	Norma	předchozí odběr PHM v litrech	
Natural - 95	116/27/13	1	ČSN EN 228 (2009)		
Množství (litry)	8,8 l	výrobce		množství (litry)	4,0 l
Cena za litr v Kč	34,70	dovozce		aktuální stav nádrže množství (litry)	1900 l
Cena celkem v Kč	305,36	dodavatel/přepravce	Calibra Plus s.r.o., IČ: 60826410		
dat.dod./dod. list	23.4.2013	7867	Biopalivo (MEŘO, ETOH, ETBE) %v/v		

Název výrobku	Číslo vzorku	Stoian č.	Norma	předchozí odběr PHM v litrech	
Nafta Motorová	117/27/13	2	ČSN EN 590 (2010)		
Množství (litry)	8,0 l	výrobce		množství (litry)	4,0 l
Cena za litr v Kč	34,70	dovozce		aktuální stav nádrže množství (litry)	1600 l
Cena celkem v Kč	277,60	dodavatel/přepravce	Calibra Plus s.r.o., IČ: 60826410		
dat.dod./dod. list	23.4.2013	7864	Biopalivo (MEŘO, ETOH, ETBE) %v/v		

Použité vzorkovnice byly suché, čisté a těsníci (ano/ne)

Vzorkovnice naplněny od 75% do 80% objemu (ano/ne)

Vzorkovnice zajištěny bezpečnostním štítkem ČOI (ano/ne)

Ano
Ano
Ano

Za odebrané vzorky náleží náhrada v ceně platné v okamžiku odběru, pokud výrobek nebo zboží splní předepsané požadavky nebo pokud se kontrolovaná osoba náhrady nevzdá. O výsledku posouzení bude kontrolovaná osoba informována. Při porušení předpisů o jakosti či bezpečnosti výrobků nebo při klamání spotřebitele hradí rozborů kontrolovaná osoba.

ČS PROSEČ

Za kontrolovanou osobu

Jméno: Koutná	razítko
podpis	CATERONE s.r.o. Želivec 258, 251 68 Sulice IČ: 29006571, DIČ: CZ29006571 Tel.: 469 311 317

Jména a podpisy inspektorů a přízvaných osob

Jméno:	Podpis
Ing. Karel MAREK Bc. Martin KOPŘIVA	

53997 SPVM

KONTROLNÍ PROTOKOL

V rozsahu oprávnění daných zák. č. 64/1986 Sb. v platném znění a souvisejících předpisů byla provedena kontrola:

Provozovny - název, adresa, popř. razítko: Čerpací stanice, CATERONE, 539 44 Podměstí 69 - Proseč

Název firmy : Caterone s.r.o.

kontroly:

6. května 2013

Telefon provozovny:

Kontrolu provedli: Číslo průkazu – jméno a příjmení

5065 Ing. Karel MAREK

Číslo průkazu – jméno a příjmení

307 Bc. Martin KOPŘIVA

Kontrola byla provedena za přítomnosti:

funkce: obsluha

Jméno a příjmení: Romana Koutná

funkce: _____

Jméno a příjmení: _____

Výpis z obchodního rejstříku městského soudu předložen:

Datum zápisu: 9.prosince 2009

sídlo soudu: Praha

Vložka: 159426

odd.:

„ C „

Obchodní firma: CATERONE s.r.o.

Sídlo podnikání 251 68 Sulice, Želivec 258

IČO: 29006571

Předmět podnikání: Výroba, obchod a služby

Živnostenský list, koncesní listina, vydaný(á) MÚ předložen

V:

dne:

č.j.:

Jméno:

Datum

narození:

Bydliště:

Obchodní jméno:

IČO:

Předmět podnikání:

Místo podnikání:

Pozn: (omezení platnosti, ověření totožnosti, apod.),

ČS PROSEČ

CATERONE s.r.o.

Želivec 258, 251 68 Sulice

IČ: 29006571, DIČ: CZ29006571

Tel.: 469 311 317

za ČOI - podpisy

za firmu - podpisy

Zaměření kontroly

1. Vzorkování motorových paliv (odběr vzorků PHM)
2. Značení výdejních stojanů
3. Různé

K bodu č. 1

V souladu s ustanovením § 4 odst. 1 písm. d) zák. č. 64/1986 Sb. v platném znění a v souladu se zněním ČSN EN ISO 3170 – Kapalné ropné výrobky – Ruční odběr byl proveden odběr vzorků pohonných hmot za účelem posouzení jakosti a bezpečnosti, odběr vzorků motorových paliv byl proveden dle článku 6 ČSN EN 14275 Motorová paliva – Hodnocení kvality automobilového benzínu a motorové nafty - Vzorkování z výdejních pistolí veřejných a neveřejných čerpacích stanic.

Vzorkování se zúčastnil : Romana Koutná

Postavení u kontrolované osoby: obsluha

Vzorky PH byly odebrány přímo z výdejní pistole po předchozím pečlivém očištění výtokové roury bavlněnou tkaninou a odčerpáním 4 l paliva do kanystru České obchodní inspekce.

Druh PH: natural - 95, druh PH: nafta motorová, druh PH: . Vzorkovací nádoby byly ochlazeny v lednici a byly umístěny do izolovaného boxu, po naplnění, utěsnění a označení se naplněné vzorkovací nádoby vrátily zpět do izolovaného boxu. Vzorky byly odebrány do nepoužitých, čistých, suchých a těsnících odběrných nádob (plast. kanystry, lahve). Po vlastním odběru byly odběrné nádoby uzavřeny a opatřeny bezpečnostní samolepící páskou České obchodní inspekce, identifikačními štítky s údaji o místě a době odběru, druhu odebrané PH, pořadovým číslem vzorku. Odebrány byly následující vzorky PH v prodeji:

Druh PH BENZIN: NATURAL-95

množství : 8,8 l cena za 1 l : 34,70 Kč hodnota: 305,36 Kč stojan č.: 1 vzorek č.:

116/27/13 distributor: Calibra Plus s.r.o.

poslední dodávka dne: 23.04.2013

Fa*/Dod.l.* : 7866 množství : 8043 l zásoba v nádrži : 1900 l, vzorek: 8,8 l v ceně : 305,36 Kč, (3 kanystry a 2 lahve) byl odebrán pro potřeby České obchodní inspekce.

Druh PH MOTOROVÁ NAFTA

Množství: 8,00 l cena za 1 l : 34,70 Kč hodnota : 277,60 Kč stojan č.: 2 vzorek č.:

117/27/13 distributor : Calibra Plus s.r.o.

poslední dodávka dne: 23.04.2013

Fa*/Dod.l.*: 7864 množství: 4238 l zásoba v nádrži : 1600 l, vzorek: 8,0 l v ceně: 277,60 Kč, (3 kanystry+1 láhev), byl odebrán pro potřeby České obchodní inspekce.


datum a podpisy kontrolních pracovníků

6. května 2013

ČS PROSEČ
CATERONE s.r.o.
Želivec 258, 251 68 Sulice
IČ: 29006571, DIČ: CZ29006571
Tel.: 469 311 317

podpis osoby přítomné kontrole

K bodu č. 2

V souladu s platnými předpisy byla provedena kontrola značení výdejních stojanů PH, zda je spotřebitel informován o druhu prodáváných PH, příslušné ČSN a ujištění, zda PH odpovídá příslušné ČSN a to přímo na výdejním stojanu viditelným způsobem.

V době kontroly nebyly* zjištěny nedostatky (bližší popis zjištění) :

K bodu č. 3

Čerpací stanice (výdejní místo PH) byla v době kontroly označena obchodním jménem prodávajícího, jeho IČ, jménem a příjmením osoby odpovědné za činnost provozovny, prodejní či provozní dobou (bližší popis zjištění) :

Výdejní stojany PH byly v době kontroly úředně ověřeny ve smyslu zák.č. 505/1990 Sb. v platném znění a opatřeny úředním ověřením – značkou (bližší popis zjištění) :

V souladu s ust. § 4 odst.1) písm. d) zák.č. 64/1986 Sb. v platném znění byl proveden odběr vzorků PHM za účelem posouzení kvality a bezpečnosti výrobku v celkovém množství 22,4 l a v celkové hodnotě 777,28 Kč.

Byl předán Protokol o odběru vzorků pohonných hmot č: 27/77/13.

Odčerpané 4,01 l paliva (NATURAL-95) do kanystru České obchodní inspekce, byly zaplacený v hotovosti v částce 139,- Kč po zaokrouhlení, finanční částka před zaokrouhlení 138,80 Kč.

Odčerpané 4,0 l paliva (NAFTA MOTOROVÁ) do kanystru České obchodní inspekce, byly zaplacený v hotovosti v částce 139,- Kč po zaokrouhlení, finanční částka před zaokrouhlení 138,80 Kč.

Celkem byla zaplacená v hotovosti finanční částka 278,- Kč, za odčerpané pohonné hmoty do kanystrů České obchodní inspekce.

Kontrolovaná osoba využila nabídnuté možnosti odebrání vzorku pro svou potřebu, osoba přítomná kontrole byla poučena o skutečnosti, že kontra vzorky budou odčerpány na vrub nákladů kontrolované osoby do odběrných nádob, které je nezbytné uhradit v hotovosti a to v celkové výši **73,17 Kč, tj: 73,- Kč** kontrolnímu pracovníkovi České obchodní inspekce a z toho důvodu byly na čerpací stanici zanechány zapečetěny vzorky pohonných hmot: Naturalu – 95, kontra vzorek 3,2 l PH v ceně 111,04 Kč (1 kanystr a 1 láhev, 1,5 použité bezpečnostní štítky) byl ponechán pro potřeby kontrolované osoby, Nafta motorová, kontra vzorek: 2,41 l PH v ceně: 83,28 Kč (1 kanystr, 1 použitý bezpečnostní štítek) byl ponechán pro potřeby kontrolované osoby

Na přijatou částku v celkové částce **73,- Kč** byl kontrolním pracovníkem České obchodní inspekce vystaven příjmový doklad (stvrzenka) číslo: **PHM 001210**, jejíž originál byl předán osobě přítomné kontrole.


datum a podpisy kontrolních pracovníků

6. května 2013

ČS PROSEČ
GATERONE s.r.o.
Želivec 258, 251 68 Sulice
IČ: 26006571, DIČ: CZ29006571
Tel: 309 311 977

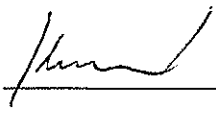

podpis osoby přítomné kontrole

S kontrolním protokolem byl(a) ve smyslu § 16 zák. č. 552/1991 Sb. seznámen(a) dne: **6. května 2013**

v celém rozsahu:

funkce: obsluha

jméno a příjmení: Romana Koutná

podpis: 

funkce: _____

jméno a příjmení: _____

podpis: _____

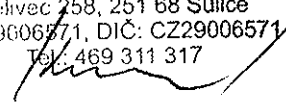
Kontrolovaná osoba byla poučena o svém právu podat podle ust. § 17 zák. č. 552/1991 Sb. písemné a zdůvodněné námítky proti kontrolnímu protokolu, a to ve lhůtě do 5 dnů ode dne seznámení.

Opatření:



podpisy za ČOI

ČS PROSEČ
CATERONE s.r.o.
Želvec 258, 251 68 Sulice
IČ: 29006571, DIČ: CZ29006571
Tel: 469 311 317



za kontrolovanou osobu
(razítko, podpis)

Kontrola provedena v době od 10.10 hod. do 11.40 hod.

Rozdělovník: 1 x ČOI HK a PA , 1 x kontrolovaná osoba

Přílohy: protokol o odběru vzorků č: 27/ 77/13

Dne: 6. května 2013

Ověřovací doložka konverze do dokumentu obsaženého v datové zprávě

Ověřuji pod pořadovým číslem **47796972-29658-130520104857**, že tento dokument, který vznikl převedením vstupu v listinné podobě do podoby elektronické, skládající se z **9** listů, se doslovně shoduje s obsahem vstupu.

Zjišťovací prvek: **bez zjišťovacího prvku**

Ověřující osoba: **Lada Váchová**

Vystavil: **Česká obchodní inspekce**

V Praze dne 20.05.2013



47796972-29658-130520104857